

# 交通案内

## 菅平高原中心街まで

Transport Information  
For Sugadaira Town Center

### 自家用車(by car)

- 上信越自動車道「上田菅平」インターから 25 分。
- 上信越自動車道「須坂長野東」インターから約 30 分。(急坂)

### 公共交通機関(by train and bus)

JR 長野行新幹線「上田駅」より上電観光バス、あるいは JR バス「菅平高原」行に乗車 1 時間

「菅平」バス停または「菅平高原」バス停下車。

Get off Ueda station, and Get on the bus bound for Sugadaira-Kogen. After 1 hour bus trip, Get off at Sugadaira bus stop.

バス時刻表(菅平線) Bus Time Table

上田駅発 UEDA Station	菅平着 SUGADAIRA (Town Center)	菅平高原着 SUGADAIRA Kogen
7:10	8:00	8:05
8:25	9:15	9:20
10:20	11:10	11:15
11:10	12:00	12:05
13:35	14:25	14:30
14:40	15:30	15:35
16:40	17:30	17:35
18:35	19:25	19:30

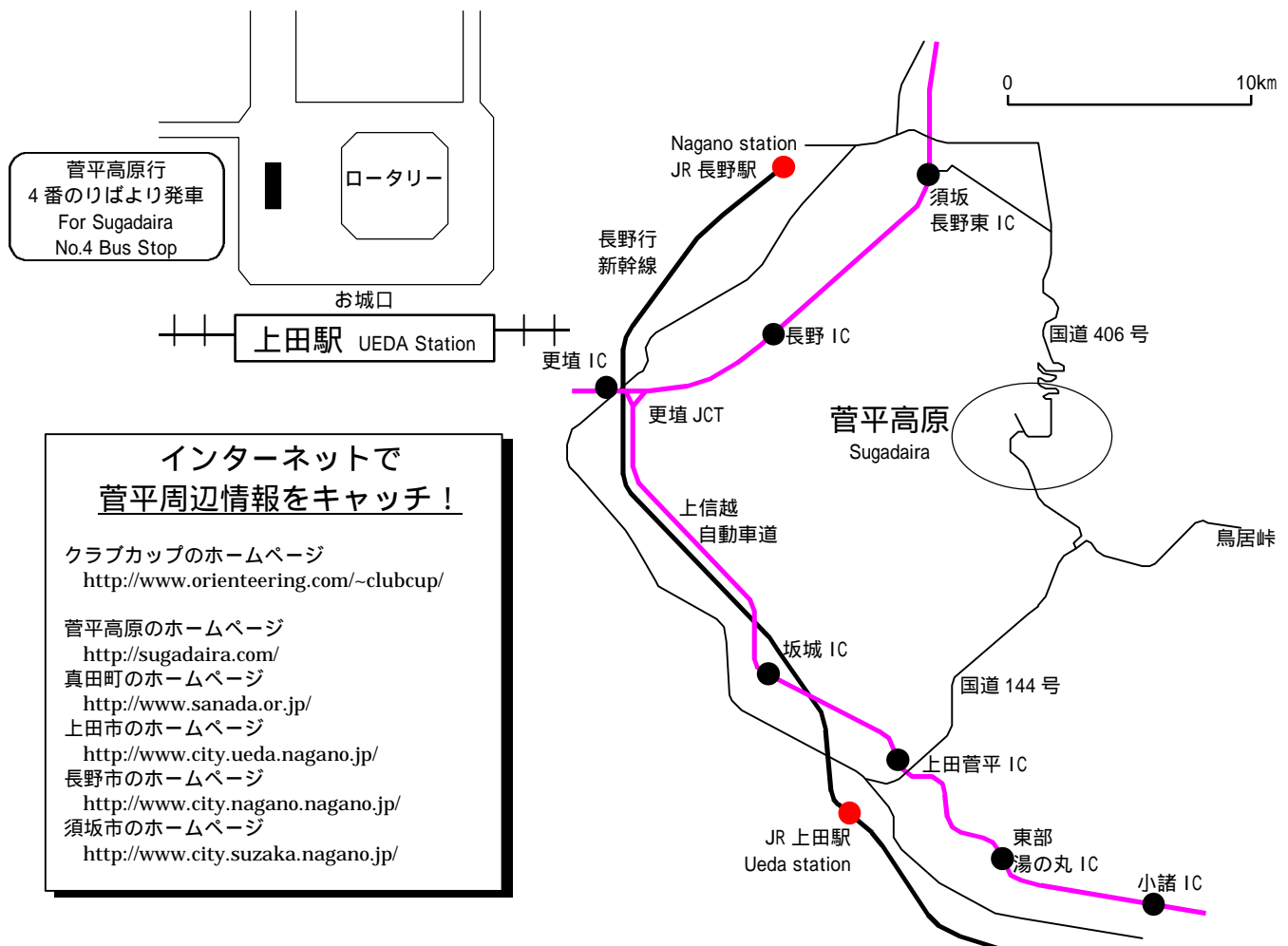
菅平高原発 SUGADAIRA Kogen	菅平発 SUGADAIRA (Town Center)	上田駅着 UEDA Station
6:35	6:39	7:30
8:25	8:29	9:20
9:45	9:49	10:40
12:15	12:19	13:10
13:50	13:54	14:45
14:50	14:54	15:45
16:10	16:14	17:05
18:00	18:04	18:55

日曜運休

上電観光バス(株) 0268-25-5121

JR バス関東(株) 0267-22-0588

### 上田駅前案内



# 交通案内

## 菅平高原中心街 競技会場

Transport Information  
For Event Center

### 第 22 回長野県オリエンテーリング大会 9 月 25 日 (土) Individual Sep.25

競技会場：ツバクロスキー場  
Event Center: Tsubakuro Ski Area

#### 自家用車 Parking

会場横に 70 台分の無料駐車場があります。  
すべての参加者の車両はともに入りきらないので、自家用車でいらした方は、一旦同乗者を会場横で降ろした後、大松スキー場下の大駐車場 (200 台分、表紙参照) に駐車してください。  
大松スキー場で何人かのドライバをまとめて会場まで運んできた車両のみ会場横の駐車場を使用してください。それでも会場横駐車場に車両が入らなくなった時は、会場から 500m 東側の交差点の東側に地元公民館の駐車スペースが 10 台ありますのでこちらをご利用ください。

菅平高原の道路はこの時期、法的には駐車禁止ではありませんが、大会参加者の路上駐車は禁止させていただきます。この時期はレタスの収穫時期で会場付近および主要道路は大型農業機械が通行します。路上駐車はこれら大型農業機械の通

行の障害となります。なお路上駐車が発覚した場合、大会成績を失格とさせていただきます。

会場周辺の各種施設の駐車場には駐車しないで下さい。駐車場での損害について主催者は一切責任を持ちません。

計画当初は 70 台分と 50 台分の駐車場の合計 120 台分を用意する予定で、大会要綱にもそう表示しました。しかし、参加人数が予定をはるかに上回ったので、50 台分の駐車場は会場として使用します。ご協力よろしくお願いします。

#### 公共交通機関 Transport

バス停「菅平」より西へ約 2km  
2km west of bus stop "SUGADAIRA".

#### 送迎・徒歩

菅平高原に宿泊されている方は各宿舎に送迎をお願いするか、徒歩で来場するという方法もあります。

### クラブカップ 7 人リレーオリエンテーリング大会 9 月 26 日 (日) Clubcup Relay Sep.26

競技会場：裏ダボススキー場  
Event Center: URA-DAVOS Ski Area

#### 自家用車 Parking

会場横に 400 台分の無料駐車場があります。会場周辺の各種施設の駐車場には駐車しないで下さい。駐車場での損害について主催者は一切責任を持ちません。  
100 meter to event center

#### 公共交通機関 Transport

バス停「菅平高原」より北へ 1km  
1km north of bus stop "SUGADAIRA-Kogen".

#### 送迎・徒歩

菅平高原に宿泊されている方は各宿舎に送迎をお願いするか、徒歩で来場するという方法もあります。

## 宿泊案内・問合せ

Accommodation  
etc.

#### 宿泊案内 Information for accommodation

今回も菅平高原旅館組合では本大会に参加する皆様のために、「特別割引料金！」で宿泊を斡旋しています。  
お気軽にお問い合わせ下さい！

##### 宿泊料金

大人 (中学生以上) 1 泊 2 食 ¥6,800 (消費税込)  
子供 (小学生以下) 1 泊 2 食 ¥4,500 (消費税込)  
食事が不要な未就学幼児 1 泊 0 食 ¥2,000 (消費税込)

##### 宿泊申込/問合せ先

菅平高原旅館組合オリエンテーリング係 ホテル白樺荘  
E-mail clubcup-hotel@orienteering.com  
Fax 0268-74-2552 電話: 0268-74-2511  
郵送 〒386-2200  
長野県小県郡真田町菅平高原 ホテル白樺荘

#### 大会に関する問合せ先 Information for Competition

E-mail: clubcup@orienteering.com

山川克則 Katsunori Yamakawa  
Phone 047-486-5162  
木村佳司 Kimura Keishi  
Mobile Phone 090-3333-0893 (19:00-22:00)  
<9 月 23 日-9 月 27 日>  
鈴蘭館 0268-74-2079